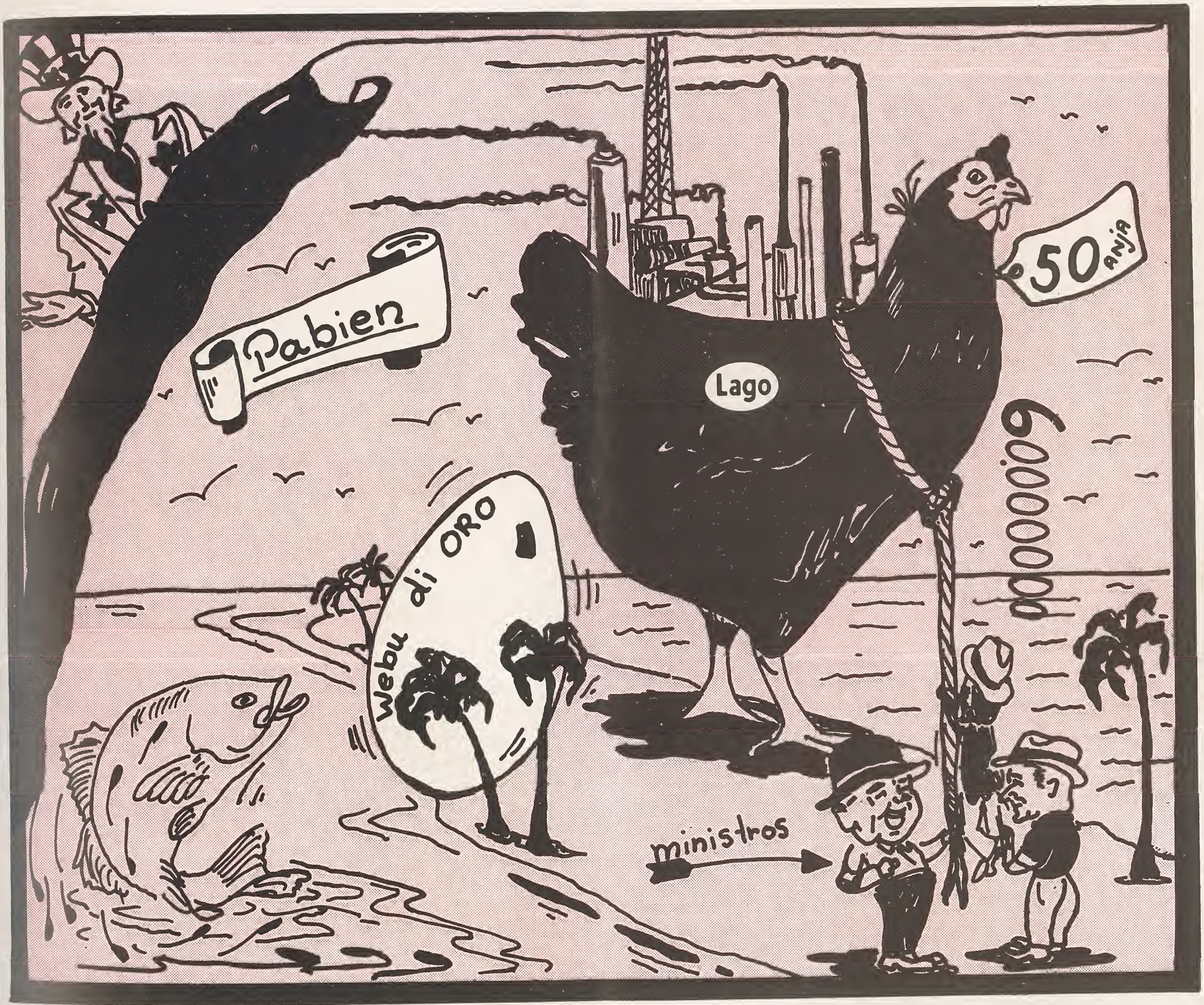
50 Ct. Diasabra, Augustus 10, 1974 SEMANARIO

Chuchubi



GOBIERNO A SPERA 50 ANJA, PA DAL E GALINJA (lago) CU A PONE WEBO DI ORO

Chauffeurnan y Turistas y Bus

Atrobe tabata tin un clash entre e chauffeurnan y bus ora a blokea e caminda di busnan cu ta hiba turistas.

Nos ta bisa y ta ripiti: "A propone pa e chauffeurnan busca un manera di regla e asunto aki PERO HAMAS DOOR DI PENSA CU POR TUMA LEY DEN MAN.

Chauffeurnan ta hunga un wega masha peligroso cu nan pida pan, PASOBRA E vergunning ta di gobierno e ta y ta hanjele bau di cierto condiciones.

Actualmente verkeer en vervoer ta trata y a trata tur manera di mira con por regla e asunto di taxi versus Bus y no a jega na un areglo ainda.

Nos kier recorda chauffeurnan cu ta peligroso pa haci sorto di weganan asina pasobra esaki ta trece pan di hopi personas y Aruba su turismo den peligro.

Henter e servicio di taxi mester worde studia y revisa, PASOBRA actualmente e no ta un taxi-service manera Ley ta stipula, sino e ta TOERISTEN service.

Mester busca un manera pa sa kiko ta bai haci: y mester haci esaki mas pronto posibel.

Chauffeurnan tin un representante den comission di verkeer en vervoer, pakiko e no ta trece e asunto eyden y trata di hanjele drecha pa su compatriotas chauffeur di taxi?

Si e no por Bond di Taxi mester busca un abogado y larga e haci un caso contra gobierno y e donjonan di bus, SI NAN TA HACI ALGU CONTRA DI LEY.

Hamas tuma Ley den uno su man ta correcto, especialmente ora VERGUNNING ta algu cu stipulaciones y condiciones. Amigos chauffeur pensa bon!

Boso ex-President.

NOS CAPA E SIMAN AKI

Nos capa e siman aki ta un capa masha especial, pa sobra e ta representa 50 anjas cu Lago ta aki na Aruba.

Durante e 50 anjas aki a sosode hopi cos y Lago tabata e compania cu a zorg pa tabata tin trabau na Aruba pa asina henter pueblo di Aruba por a progresa y bai dilanti.

Si Lago a haci suficiente durante e 50 anjas aki na bienestar di e isla aki aparte di duna trabau nos por larga esaki pa esnan cu a gosa di Lago aparte papia tocante di esaki.

Un institucion cu segur a gosa di Lago ta e compania grandi cu tabata tin aki na Aruba di Frerenan cu a carga mitar di Lago bini afor cune como donacion y ademas sumas barbaro cu a worde entrega pa juda traha edificios grandi na Sabaneta y otro lugarnan.

Clubnan cu a worde furni door di mercancias di Lago y un cantidad enorme di muebles y camas etc. etc. cu a kima na Santa Cruz caminda e mercancias tabata warda pa manda Dios sabi unda; pasobra no ta e pueblo di Aruba a gosa di esaki.

YMCA cu a bira casi un jiu di afor di Lago.

Esakinan ta instituciones cu por papia di bondad di Lago.

E promer club di juventud cu a worde funda aki na Aruba 25 anjas pasa "Essolito" cu te awe tey ta lucha tabata un club cu tabata ricibi ajudo di Lago, te ora YMCA a jega, pasobra YMCA tabata consisti di sjonnan y di "Essolito" no por a hanja ningun gloria for di esaki! Toch mester ta agradecido pa e ajudo cu a ricibi tur anja pa juda pa tene e club medio na vida.

Lago durante e 50 anjas aki por a haci masha hopi pa nos comunidad, pero no tabata acudi serca Lago pasobra e tiempo ey tabata tin club na Lago Heights y kende tabata preocupa pa otro cosnan pa pueblo.

Ora a aserca Lago Oil & Company semper a juda, pero after all mester a aserca.

Lago manera ta e noticia di awe tabata paga un belasting masha abau y den un intrevista, cu nos tabata

tin nos por a comprende cu "SI TABATA PAGA UN BELASTING MASHA ABAU" pero ta door di paga e belasting abau aki Lago a continua y a sigi inverti miljones te a haci e compania cu a sali for di nada y tabata planea como un bunkerstation: "UN DI E COMPANIAS DI MAS GRANDI DI MUNDO".

Chuchubi

Uitgever/Redactor :
G.J. SCHOUTEN - Bachstr. 2
Oranjestad — Tel. 2526

Circulacion: ANGEL ROSARIO
R.B. Colon

Imprimi na ORANJESTAD PRINTING

A paga belasting abau tabata e comentario, pero no a bai for di Aruba cu e placa PERO A INVERTI TUR ganashi cu por tabata pa belasting y mucho mas aserca ariba e isla di Aruba.

Ultimo inversion tabata otro miljones, CU A INVERTI PROMER CU E GOLPI DI 60 MILJONES a cai. Si e golpi aki a cai promer cu e inversion ey tabata haci, "TA UN PREGUNTA GRANDI SI LO A INVERTI TANTO MILJONES ATROBE NA ARUBA".

Lago no a abusa di pueblo di Aruba, ni di gobierno: "LAGO A INVERTI TUR PLACA DI E BELASTING CU POR TABATA ABAU DOBBEL RIBA E ISLA DI ARUBA", tabata e comentario cu nos a tende.

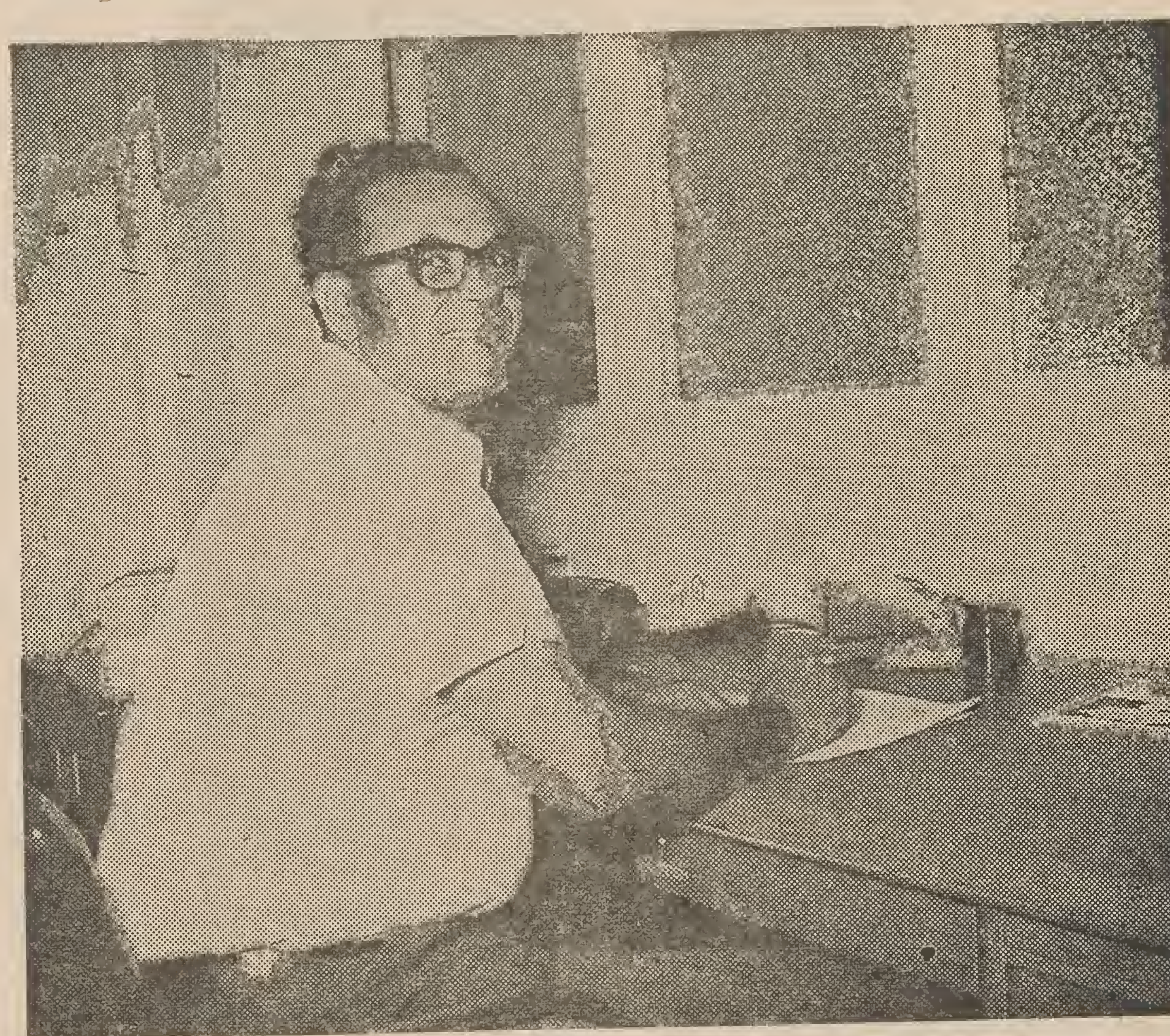
Awe cu Lago ta cumpli 50 anjas e ta den un lucha pa mira con e por sali for di e laso cu ta tira rond di su garganta. E kier sali for di laso, pasobra mester asegura e accionistanan: "CU LOKE NAN MESTER PAGA TA HUSTO y hustifica". No ta papia ni di afschrijving

Continuacion riba pag. 6

LESLIE A. LEJUEZ TA CUMPLI 30 ANIVERSARIO DISERVICIO CU PAGO

Ariba Juli 31 1974, Leslie A. Lejuez, un Supervisor den Mechanical — Materials Division a conmemora su di 30 aniversario di servicio cu Lago.

Na e ocasion aki el a ser felicita pa President J.M. Ballenger, kende a presente'le su emblema y certificado di servicio. Presente na e ceremonia aki tabata Gerente di Mechanical G.F. Lorenson y Superintendente di Division di Material L.S.F. Anjie.



Leslie a principia su carera na Lago den Comisario como un Mensahero B na 1944. Despues di un anja di servicio den Schutterij, el a bolbe na Comisario na unda el a avanza door di e categorianan di Aprendiz Tipista y Apprenz Clerk pa Clerk di Oficina na 1949. El a traha despues como Comissary Checker y Order Control Clerk, promer cu el a avanza pa Hefe di Seccion den Storehouse-Comisario na 1962. E siguiente anja el a bira Hefe di Grupo den Retail Commissary.

Promocion pa Supervisor Asistente y pa Supervisor den Comisario a sigui na 1965. E siguiente anja el a avanza pa Supervisor Regional den Mechanical-Materials y na 1970 el a bira Supervisor di Material, cual ta su actual posicion.

Na Lago el a sigui cursonan den Organization Development Lab, Kepner- Tregoe-General y Effective Management. Tambe el a completa cursonan den Praktijkboekhouden y Administracion Comercial for di American School di Chicago.

Un filatelista, Leslie tambe ta gusta hunga golf den su tempo liber. El ta tesorero di Aruba Golf Club y President di Y's Men's Club di Aruba y miembro di Comite Ehecutivo di YMCA.

Leslie y su esposa Nelly tin dos yiu muher y un yiu homber di edad 19, 18 y 13 anja. Familia Lejuez ta biba na San Nicolas.

Gratis — Gratis

Banda di e anuncio aki tin e 10 nomber di disco di e concurso di e siman aki! Tur nos fiel lesadornan di Chuchubi, no tin nada mas di haci, cu corta e diez nombernan for di den Chuchubi y scirbi cual nan ta kere lo ta e "HIT" di siman esta es disco cu lo ta na promer lugar.

Manda e contestacion pa La Bonanza of Redaccion di Chuchubi y e ganador lo ricibi COMPLETAMENTE — GRATIS — un disco LONG-PLAY di su gusto COMPLETAMENTE GRATIS.

KEDA PENDIENTE DI E CONCURSO COMPLETAMENTE GRATIS. AKI. Nomber di e ganador lo worde publica tur siman.

GRATIS — GRATIS

NOS TA PRESENTA E 10 HITS DI SIMAN:

Please Hold on
Yo si bebo
Me puedo llegar a enamorar
Bross Bross
Cadushi
Dont break this Heart
Be my day — The Cats
Tu me pides que te olvide
In the still of the night
Good Bye

E HIT DI SIMAN PASA TA:

UD. ME DEJO LLORANDO

E ganadora di e siman aki ta:

Liana Angela
Macuarima 147

NOMBER: ....

....

Direccion: ....

....

Marca cu un X es disco cu bo ta kere lo ta e hit di siman.

NUMBER DI SUERTE
PA E SIMAN AKI:



— 18 —
— 27 —
— 72 —
— 82 —

Continuacion di pag. 3
di e miljones cu a caba di inverti.

Nos redaccion ta desea Lago hopi anjas mas aki na Aruba: y nos kier termina contando nan e historia aki na Ingles y ta spera cu tur hende lo comprende e capa cu ta algu similar cu e cuenta cu nos ta conta aki na Ingles:

"There IS A FABLE ABOUT A FRENCH VILLAGE WHERE Portuguese and NORTH AFRICANS WENT TO LOOK FOR WORK.

They found it, and their numbers multiplied.

The French grew frightened and began to say, — "Ils viennent manger notre pain" — those estranjeros have come to take AWAY our BREAD.

Tempers rose; confrontations followed (miljones – Red).

The estranjeros took counsel among themselves and said "These people do not want us any more."

They packed their tanks and suitcases, and went away.

Then the people of that village HAD NO BREAD.

The baker was an estranjero and he had left also.

Te aki e historia fable di e village cu por contele di varios manera.

Nos ta desea Lago masha hopi anjas mas y ta spera cu e galinja cu ta pone e WEBU di oro, lo no stop di poné pa motivo di morto, pasobra kier tur webu den un solo tiro.

Na nos gobierno den poder

Senjores gobernantes, tur partidas nos ta meen.

Boso ta stima e pueblo di Aruba aki di verdad??

Wel ata un caso tristo cu mester worde remedia:

Ta drenta barcunan cu pisca na bordo y e pueblo di Aruba ta para manera mucha chikitu ta jora pa hanja un paar di pisca pa cumpra na prijs barbaro caba.

Toch no por hanja pisca PASOBRA TUR PISCA MESTER WORDE PISA PA HOTELNAN Y OTRO LUGAR GRANDI promer y despues loke resta ta bende cu pueblo.

Nos kier pa pone un stop na e bagamunderia aki un bes. PISCA MESTER bai marshe pa pueblo hanja di cumpra promer pa di e manera aki nan por gosa di e pisca caru cu ta worde trece, aki na Aruba.

Nos ta pidi gobierno pa tira un bista ariba e bagamunderia aki.

Si kier tene reunion di Eilandsraad na bienestar di pueblo: "TRECE E ASUNTO DI PISCA AKI DEN UN REUNION publico pa pueblo aprecia cu ta tuma INTERES DI VOTADOR, esnan cu a duna politicos poder y un bon pida pan.

Un jamada na Gobierno Central y MEP

Pa hopi anjas e keha grandi tabata cu semper cu ta busca minister of hendenan cu mester hanja, nan tabata den exterior, generalmente na Hulanda.

Tur partidas aki na Aruba a protesta contra esaki y e tiempo ey A.V.P. cu senjor Betico Croes tambe tabata masha contra di esaki.

Cos parce a cambia masha hopi aki na Aruba, pasobra awor cu tin un cabinet na Hulanda cu un ARUBIANO pa waak interes di Aruba y Antillas en general ata awor ta baha na awa pa bai Hulanda constantemente.

Senjor George Baker y senjor R.H. Lacle lo bai 6 di Augustus na Hulanda cu un dienstreis (placa di pagador di belasting) pa studia con mester ricibi y asunto di cas pa bursalen. Mehor dicho cu un Antillenhuis asina bon jena cu empleados ta manda 2 mas.

Tambe senjor C. Dabian lo bai Hulanda pa un periodo di tres anja y lo traha na Kabinet di Gevolmachtigde Minister.

Senjor Dabian tabata traha cu gobierno Insular di Aruba.

Awor nos mester cuminsa puntra atrobe.... PAKIKO TIN UN CABINET NA HULANDA cu mester bula pa haci tur cos perrsonalmente???

Diadomingo nos tabata informa cu Betico y Gomez lo biaha pa Hulanda.

Nos no por comprende e asunto aki mas PASOBRA AWOR SI TIN VIAHES CU TA DI REMATE.

Pueblo no ta worde informa di nada, ni di motivo di viahes. Loke pueblo por haci ta paga y sigi paga.

Nos ministro e Kort y senjor Evertsz ta na Merca, ta reglando algu interesante pa Antillas. Siquiera por bisa esaki na pueblo.

Nos sabi locual e otro senjores ta bai haci awor tambe PERO MESTER puntra ta necesario tur e viahes aki?

Nos tabata na Hulanda y por a mira e trabau di Antillenhuis di serca y nos por bisa cu tabata haci un bon trabau y den e corto tiempo cu senjor Pieternella ta na Hulanda el a haci hopi cambios y a trece Aruba ariba mapa na Europa.

E portret di Aruba den Antillenhuis ta pone awor na un lugar cu por mirele ora drenta y tin folders y tur informacion tocante di Aruba.

Antes e mapa di Aruba tabatá den un piso haltu scondi y no tabata tin ningun pregunta tocante di Aruba. Pa hopi tiempo tabata un Arubiano tabata den Antillenhuis como Rey.

Si nos considera e staf cu tin den Antillenhuis ANTO NOS TA HANJA CU TA UN CRIMEN PA MANDA MAS HENDE HULANDA, pasobra ta den pia di otro so nan lo core.

Si tin mester di informaciones, PIDI ESAKI DI ANTILLENHUIS. Si no por duna e contestacion anto cambia e persona cu no por haci

Continuacion riba pag. 12

1924 1974

Nos ta expresa nos mas sincero gratitud na

NOS EMPLEADONAN Y PENSIONISTANAN, Y NAN FAMILIA

Y NA E COMUNIDAD ARUBANO EN GENERAL

cu cooperacion di kende nos compania
desde su establecimento 50 anja pasa
a crece na uno di e refinerianan mas
grandi y mas seguro na mundo.

Lago Oil and Transport Company, Ltd.

ARUBA, Antillas Hulandes

Augustus 12, 1974

Novela Original

Mentira ta Corupto hasta den Amor

"Alomenos te awor.....si", el a bisa na boz baho i a keda ta mira di banda, evitando ansiosamente di mira e hoben awor den su cara.

E tabata teme di mester a mira den e wowonan di e homber aki un descubrimiento cu lo hacie inseguro i turdi.

Veronica no a sigui puntra mas leu. Poco poco nan a bira nan cabai trobe i a bandona e orilla.

Lord Anthony a bira silencioso fueri di su custumber. Diferente bez e tabata tira Veronica un bista di banda. Mientras Veronica tabata bisa den su mes: Marra e por a sa kico mi ta sinti interiormente! Pero hamas lo e por hanja sa esei. Nan paseo a termina dilanti e stalnan di cabai. Cu un zwier Anthony a bula baha foi su cabai i a yuda Veronica baha. Un ratu asina Veronica tabata cologa den su brazanan fuerte meimei di cielu i terra. Un ratu el a primi e figura esbelto di Veronica contra dje. Inboluntariamente nan dos su wowonan a contra cu otro. I nan bistanan a dirti den di otro. Foi e wowonan blauw-gris di Anthony tabata brilla asina un ardor, cu falta poco Veronica a perde rosea. Tabata delicioso di mester a sinti e wowonan aki dirigi riba dje, wowonan di homber foi cualnan tabata brilla amor i pasion. Un ratu gozano i saboreando esaki el a cerra su wowonan. Esaki tabata parce un regalo di cielu, Veronica tabata bisa den su mes. Masha corto el a hanja e ocasion di a goza dje momentu aki. No mas tantu ni mas largu.

Ora cu e hoben porfin a

pone suave riba terra, el a abri su wowonan i tabata mira den e cara tenso di Anthony. Un sonrisa penosa a pone su boca tembla. Silencioso nan dos a bai awor na e auto i a regresa n'a hacienda.

E NO POR A SIGUI E BOZ INSISTENTE DI SU CURAZON

E pareja Winters tabata sinta riba nan veranda ta desayuna. Nan tabata goza di un koppi di koffie extra i Sr. Winters a cende un sigaria i tabata leun na su smaak p'atras den su sofa di riet.

"Ta parce como si fuera Bertha ta sintié den su gozo na Schotland" e tata a observa. "Nunca mi por a pensa cu e mucha ei por a aplike na e sistema ingles. Ta parce cu enter dia e ta den compania dje Lord hoben.

Mi ta spera cu lo por resulta algu serio den e dosnan ei. E ora ei nos yiu muhe lo bira un Lady di berde mes. Figura bo. Nos ensuenjo cumpli."

E tata su cara tabata brilla di alegria i den su cara no tabatin nada di impaciencia.

Su muhe tabata sagudi cabez satisfecho.

"Si, mi tambe tin e expresion cu Bertha ta amusa su mes excelentemente. Ademas di esei Lady Randall a bisa cu e ta hanja nos yiu muhe un encanto. Tambe e ta bisa cu e no ke pensa mes cuantu falta lo nan hanja aya di dje ora cu e mes bandona nan, pasobra foi awor caba e ta considera Bertha como su propio yiu."

Senjor Winters su wowonan a bira humedo di emocion.

"Evidentemente e ta comporta su mes ehemplar aya i ta laga mustra e parti di mas miho di su caracter, mientras lo el a laga su mal maneranan na cas pa nos."

E pareja a entrega nan mes completamente na plannan di futuro i tabata goza dje excelsa perspectivo di mira ehecucion i cumplimiento di nan plannan, ora cu Senjora Beeckmans a bin anuncia su yegada.

Excita e dama aki a camna bini den e veranda.

"Mi ta spera cu mi no ta stroba aki," el a cuminza unbez sin spera ni sikiera un contesta.

Continuacion riba pag. 14

Continuacion di pag. 8
su trabau y manda un otro.

Mester delega trabau. No mester jena Antillenhuis jen di empleados cu ta drei rond den pia di otro.

Mester invita prensa de bes en cuando pa duna un relato tocante e trabau den Antillenhuis pa pueblo sa locual ta pasando y di e manera ey lo por mira y informa locual ta sosode na Hulanda. Nos por bisa cu e grupo cu Fraai ta haciendo un trabau fantastico pa Antillas. No mester cuminsa danja e asunto na Hulanda.

Si no tin trabau pa e tercios cu ta manda Hulanda, manda nan na Isla Ariba bai proteha placa di Aruba y Curacao. Ta na Isla Ariba mester manda hende, wegpromoveeren.

Nos ta spera di tende algun preguntas tocante e viahes y jenando Hulanda cu ambtenaar pa haci hopi.

Gloria noble patria, Hulanda por ta segur awor di un cabinet grandi di Antillas, cu placa di Hulanda.

Gobierno lo haci su mes rediculo?

...Ku rumor ta kore ku gobiernu lo no impone 120 miyon di florin di impuesto mas riba kompanianan di petroli, ma ku e suma lo bira mas o menos MITAR. Dia a kalkula e suma gobiernu sentral a haña e sifranan nesesario for di gobiernu Benesolano.

Nos ta konvensi ku sifranan di Benesuela ku ta miembro di OPEC, e organisashon di estadonan ku ta produsi petroli, ta aserka e ganashinan dje kompanianan muchu mas tantu ku kualke kandidat di sifra ku SHELL i EXXON (Lago) parsialmente ta laga gobiernu mira, pa demostra ku nan no tin ganashi dje haltu ei pa por paga e impuesto ya stipulá pa gobiernu i asepta pa Staten di Antia.

Kontakto Antiyano

REMETIDO:

Senjor Director di Chuchubi por ta 'sina bon di duna mi un espacio den e buki tan lesa Chuchubi cu mi por papia ariba e bario di nos — MADIKI — pasobra Madiki a jena cu awa.

Gobierno a keda di bin juda mi cu coba un pos pa mi, pasobra e pos di mi cas a jena cu piedra cadushi, bleki. Un tin moda pa chupé, ta un pos nan mester coba.

Te dia nan hanja ta bon, pasobra manera mi ta mira ni pos, corda renbak, pasobra cada bes cu mi bai, meneernan ta hasi wega, manera ta macaco mi ta.

Manera ta bin tres meneer, bin stroba mi di mi trabao, bin puntra mi kico m'a perde. Mi ta tuma pasenshi mustra nan kico ma perde i awor mi ta tende cu ta un stoof chunebel. Chambon mi ta bai hanja. Mi no por hanja e otro cosnan, pasobra e tres meneernan a sera nan. Awel e tres meneernan por bin tuma nan pa nan familia, pasobra ami no tin mester di nan, pasobra ora Eleccion ta serca bo ta weita e meneernan ta bin bruha hende i ora bo vota pa nan, ni nan cara bo no ta weita mas pa bin juda bo.

Pero tin un refran ta bisa "tin mas Dia cu tin siman" i "ta un biaha so awa ta muha macaco" AMEN.

Masha danki.

Mi ta biba den Bario di Madiki.

DENISIA — Madiki 21

NOMBRAMIENTOS

Den Reunion di Conseho di Ministronan di fecha 2 Augustus 1974 a keda aproba cu e señores George Baker y R.H. Lacle respectivamente lo biaha pa Hulanda cu un dienstreis dia 5 Augustus y 6 di Augustus 1974.

Motivo di nan viahe ta pa studia e recepcion, hospedaje, possibilidadnan di estudio limita di e becadonan, asina tambe e motibonan pa cual e studiantenan Antillana kier bai back Hulanda.

Continuacion di pag. 11

"B'a bira bunita color bruin" Senjora Winters a gaba e senjora cu a caba di yega. I el a ofrece un siento.

Anto e dama en kestion a duné como contesta:

"Aya tabata delicioso. Enter dia den awa of kantu di awa sin nada otro cu solo i mas solo. Masha simple. I anochi na casino. Sublime toiletnan. Ta cosnan manera nunca visto. Aworo lo mi duna bo un detalle completo di tur loke m'a experimenta. Pero e cos di mas interesante ainda mi no a conta boso. Boso tin di tene. Riba un mainta falta poco m'a dal contra un mucha muhe banda dje oficina di correo aya. M'a keda babuca ora cu m'a mira su cara. Figura bo. Mi por a risca pusta tur loke mi tabatin cu mester tabata boso yu muhe Bertha. Ningun otro hende."

"Bertha?" ambos major a puntra huntu. "Esei ta imposible, pasobra awor aki Bertha ta huesped di famia Randall na Schotland."

"Schotland?"

"Si. Mi n' conta bo caba cu el a hania un invitacion di lord Randall, pa e bai pasa su vacantie aya", Senjora Winters a responde excita.

"Wel si. Pero boso por a cambia tambe masha bon di opinion of tambe por ta cu Bertha no tabatin gana di bai. Mi por a hura cu ta Bertha m'a mira na Knokke. Tabatin un joncuman huntu cune. Masha bon braza nan tabata camna. Ora cu el a mira mi tabata manera el a keda penosamente atrapa."

Bertha huntu cu un joncuman? Esei ta completamente un error. Mi yiu muhe no sa camna cu homber i menos ainda riba caja .... anto de brazo," Sr. Winters a mescla su mes den e combersacion.

"Wel i pakiko no?" e dama a puntré agresivo.

"Bueno. Laga nos no sigui mas leu cu e combersacion aki," senjora Winters a bisa kende poco poco a cuminza ta perde pacenshi. "Nos sa precisamente unda Bertha ta actualmente i nos sa tambe tur su relacionnan cu otro hendenan. Mira ata aki e tarheta cu Bertha ta manda foi Schotland pa nos cu regularidad. E ta amusa su mes agradablemente aya."

Asombra Senjora Beeckmans tabata mira e tarhetanan di Inglaterra, pero sinembargo ainda su duda no a kita completamente.

N.V. ARUBA BANK

"E instituto bancario di mas bieuw na Aruba"

ta ofrece Pueblo en general ademas di su excelente servicionan AWOR un oportunidad masha atractivo, pa gana placa.

Nos Ta PAGA ACTUALMENTE ariba:

CUENTA DI SPAAR (AHORRO)

5%

di interes pa anja

Habri awe mes bo cuenta y sigui deposita regularmente y lo Bo keda satisfecho di mira Bo placa aumenta.

SPAAR pa un FUTURO Sigur na ARUBA BANK

Bo Banco di Confianza, caminda Bo Placa ta gana Placa y ta S I G U R!

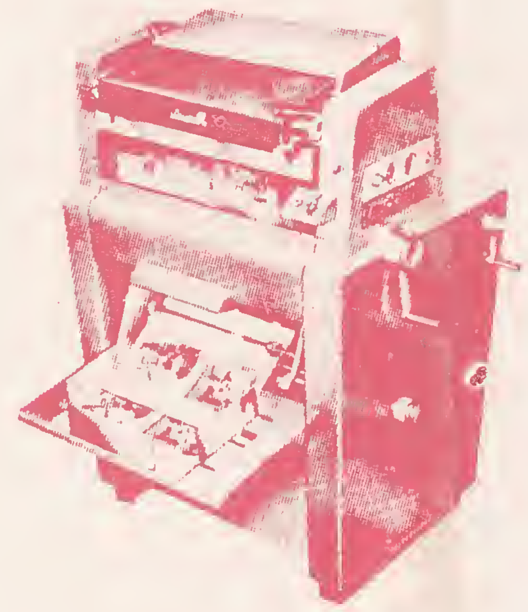
ORANJESTAD
TEL. 1558 — 1550

SAN NICOLAS
TEL. 5101 — 5125



OFFSET DRUK

ENTRO TECHNICO A HASI MI TRABAO DI IMPRENTA





ER PRINT

BO TRABAONAN DI

IMPRENTA, TA UN IMPRENTA TIN.

OFFSET DRUKKERIJ

Oranjestad Printing

Centro Technico

KRUISWEG 15 TEL. 2526 -2147

Nos ta Ofrece Bo:



- Specialidades
- Kaartji Ricibimento
- Kaartji Bruid
- Tur cu envelop
- Pamflet
- Cliche

Oranjestad Printing